



## REMOTE CONTROLLING MANUAL

TOUCH PANEL CONTROLLER

Keep this manual for future reference.

English

## 遥控的使用说明书

触摸屏控制器

使用产品前请仔细阅读本使用说明书  
请保留本说明书以供今后参考

中文

UTY-DTGYZ1

ANLEITUNG FÜR DIE FERNBEDIENUNG

SENSORBILDSCHIRMSTEUERUNG

Deutsch

UTY-DTGGZ1

MODE D'EMPLOI DE TÉLÉCOMMANDÉ

CONTRÔLEUR DE PANNEAU À CONTACT

Français

MANUAL DEL CONTROL REMOTO

CONTROLADOR DE PANEL DE CONTACTO

Español

MANUALE DEL TELECOMANDO

DISPOSITIVO DI CONTROLLO DI PANNELLO A CONTATTO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ

ΟΘΟΝΗ ΑΦΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Ελληνικά

MANUAL DO CONTROLE REMOTO

CONTROLADOR DE PAINEL DE TOQUE

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ДИСТАНЦИОННОГО КОНТРОЛЛЕРА

КОНТРОЛЛЕР С СЕНСОРНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Русский

UZAKTAN KUMANDA KILAVUZU

DOKUNMATİK PANELLİ KUMANDA

Türkçe

دليل التحكم عن بعد

لوحة التحكم اللمسية

عربية

# Contenuti

## INTRODUZIONE

■ Misure di sicurezza .....	3
■ Panoramica .....	4
■ Ambiente personal computer .....	4
■ Preparazione .....	4
■ Login .....	5
■ Generalità sul sistema .....	6

Composizione degli schermi di base ..... 6

## Capitolo 1 MONITOR

### ■ 1-1 Monitor

1-1-1 Schermi principali di modo del monitor .....	7
1-1-2 Comutazione del formato di visualizzazione dello schermo “Monitor Mode” .....	8
1-1-3 Cambiamento di visualizzazione di gruppi di gerarchia .....	9
1-1-4 Cambiamento del campo di visualizzazione dello schermo “Monitor Mode”.....	9
1-1-5 Selezione e deselezione di un Gruppo R.C. / Gruppo .....	10
1-1-6 Selezione di tutti i Gruppi R.C. / Gruppi .....	10
1-1-7 Deselezione di tutti i Gruppi R.C. / Gruppi.....	11
1-1-8 Avviamento (On) d'operazione di tutto i Gruppi R.C. / Gruppi.....	11
1-1-9 Sospensione (Off) d'operazione di tutto i Gruppi R.C. / Gruppi .....	11
1-1-10 Avviamento (On) d'operazione del Gruppo R.C. / Gruppo selezionati.....	12
1-1-11 Sospensione (Off) d'operazione dei Gruppi R.C. / Gruppi selezionati.....	12
1-1-12 Impostazione della temperatura.....	13
1-1-13 Verifica dell'elenco d'errori quando si verifica un errore.....	13
1-1-14 Visualizzazione dell'indirizzo unità registrata (solo per l'amministratore) .....	14
1-1-15 Selezione del Gruppi R.C. / Gruppi da controllare .....	15

## Capitolo 2 CONTROLLO

### ■ 2-1 Controllo

2-1-1 Schermi principali di controllo .....	16
2-1-2 Regolazione dell'operazione “Avviamento/Arresto” (On/Off) .....	16
2-1-3 Regolazione della modalità d'operazione .....	17
2-1-4 Regolazione della temperatura .....	17
2-1-5 Regolazione del ventilatore (circolazione d'aria) .....	18
2-1-6 Regolazione di divieto R.C. .....	18
2-1-7 Regolazione “Air Flow Direction (up/down)” .....	19
2-1-8 Regolazione “Air Flow Direction (Right/Left)” .....	19
2-1-9 Regolazione dell'operazione “Economy” .....	20
2-1-10 Regolazione dell'operazione “Anti Freeze” .....	20

2-1-11	Ripristino "Filter Sign" .....	21
2-1-12	Operazione di prova .....	21
2-1-13	Controllo "Special State" di Gruppi R.C. / Gruppi .....	22
2-1-14	Regolazione di chiusura dello schermo "Operation Setting" .....	22

"Le pagine seguenti sono solo per l'amministratore e l'installatore."

## Capitolo 3 IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA

### ■ 3-1 Impostazione connessione remota

3-1-1	Schermate principali per l'impostazione connessione remota .....	24
3-1-2	Registrazione del nuovo utente per la connessione remota .....	24

### ■ 3-2 Impostazione mail

3-2-1	Schermate principali per l'impostazione mail.....	28
3-2-2	Impostazione delle informazioni mail .....	28
3-2-3	Impostazione delle informazioni sul server.....	29
3-2-4	Impostazione del destinatario dell'e-mail.....	30

## Capitolo 4 CRONISTORIA

### ■ 4-1 Visualizzazione di cronistoria

4-1-1	Schermi principali della regolazione di cronistoria .....	31
4-1-2	Visualizzazione della cronistoria di errori .....	32
4-1-3	Esportazione dei dati della cronologia errori .....	33
4-1-4	Cancellazione di tutti i dati di cronistoria di errori .....	34
4-1-5	Visualizzazione della cronistoria di stato .....	35
4-1-6	Esportazione dei dati della cronologia stato .....	35
4-1-7	Cancellazione di tutti i dati di cronistoria di stato .....	36
4-1-8	Visualizzazione della cronistoria delle operazioni .....	37
4-1-9	Esportazione dei dati della cronologia funzionamento .....	37
4-1-10	Cancellazione di tutti i dati di cronistoria delle operazioni .....	38
4-1-11	Visualizzazione dell'informazione di versione .....	39

## Capitolo 5 ALTRI DATI

### ■ 5-1 Codice di errori .....

40

# INTRODUZIONE

## ■ Misure di sicurezza

- Le "MISURE DI SICUREZZA," indicate in questo manuale contengono informazioni importanti riguardanti la vostra sicurezza. Assicurarsi di osservarli correttamente.
- Per i dettagli sui metodi d'operazione, riferirsi a questo manuale.
- Si prega di segnalare all'utente di conservare questo manuale a portata di mano per un futuro impiego dell'attrezzatura, come ad esempio, in caso di cambiamento di posto o riparazione dell'attrezzatura.

<b>AVVERTIMENTO</b>	<p>Questo segnale indica i metodi che se male eseguiti, potrebbero causare la morte o provocare serie ferite all'utente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>In caso di funzionamento incorretto (odore di bruciatura, ecc.), arrestare immediatamente il funzionamento dell'attrezzatura, spegnere l'interruttore elettrico e consultare il personale di servizio autorizzato.</li><li>Nel caso in cui un qualsiasi cavo fosse danneggiato, non provvedete voi stessi alla riparazione ne ad eventuali modifiche. Contattare un centro assistenza autorizzato. Un lavoro mal eseguito potrebbe causare una scarica elettrica o un incendio.</li><li>Questa attrezzatura contiene un certo numero di parti non utilizzabili dall'utente. Per qualsiasi riparazione, consultare sempre un tecnico del servizio assistenza autorizzato.</li><li>Si raccomanda di consultare un tecnico del servizio assistenza autorizzato anche per la rimozione e per l'installazione di questa attrezzatura in altro luogo.</li><li>Non toccare l'attrezzatura con le mani bagnate. Si può causare una scarica elettrica.</li><li>Qualora dei bambini si avvicinassero a questa attrezzatura, adottare delle misure preventive affinché essi non possano toccarla.</li><li>Non provvedete voi stessi alla riparazione ne ad eventuali modifiche dell'attrezzatura. Si potrebbe verificare un incidente o un problema di funzionamento dell'attrezzatura.</li><li>Non utilizzate gas infiammabile, ecc. vicino a questa attrezzatura. Si potrebbe sprigionare del gas e causare un incendio.</li></ul>
<b>ATTENZIONE</b>	<p>Questo segnale significa che i metodi di utilizzo male applicati, potrebbero provocare ferite all'utente o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Non mettere dei recipienti che contengono un liquido su questa unità. Agire in tal modo causerà un riscaldamento dell'attrezzatura, un'incendio od una scarica elettrica.</li><li>Non esporre questa unità direttamente all'acqua. Si può causare un problema, una scarica elettrica o il riscaldamento dell'attrezzatura.</li><li>Eliminare con cura i materiali d'imballaggio. Strappare e buttar via i sacchetti di plastica in modo che i bambini non possano giocarci. C'è rischio di soffocamento.</li><li>Non installate dispositivi elettrici ad una distanza inferiore ad 1 metro dall'attrezzatura. Ne risulterebbe un cattivo funzionamento con relativi problemi.</li><li>Non avvicinate l'attrezzatura a del fuoco ne installare dispositivi di riscaldamento nelle sue vicinanze, si potrebbero verificare dei problemi.</li><li>Non toccare gli interruttori con degli oggetti taglienti. Si può causare una ferita, un problema od una scarica elettrica dell'attrezzatura.</li><li>Non inserire degli oggetti nelle parti di fessura di questa unità. Si può causare un problema, il riscaldamento od una scarica elettrica dell'attrezzatura.</li><li>Non toccare la superficie del pannello a contatto ne con le dita ne con un qualsiasi oggetto che non sia la penna elettronica accessoria, si rischierebbe di graffiare la superficie causando dei problemi.</li></ul>

## ■ Panoramica

Questo dispositivo di controllo di pannello a contatto può controllare in remoto il funzionamento dell'unità interna e monitorarne lo stato dal browser di un PC collegato tramite LAN. Queste procedure per il controllo in remoto sono descritte nel presente manuale.

## ■ Ambiente personal computer

Quando il funzionamento e il monitoraggio dello stato dell'unità interna vengono eseguiti tramite il browser, è necessario il seguente ambiente personal computer.

### Ambiente personal computer

Voci	Contenuto
CPU	2GHz o superiore
Memoria	Almeno 2GB
HDD	10GB o più di spazio libero
Display	Risoluzione 1366x768 o superiore
Interfaccia	Porta Ethernet (E' richiesta la porta Ethernet per il collegamento a distanza tramite Internet.)
Software necessario	Internet Explorer 11 / Adobe® Reader® 9.0 o successive

## ■ Preparazione

### (1) Impostazione del Internet Explorer

"Opzioni Internet" → "Avanzato" →  "Utilizzare TLS 1.2"

### (2) Procurarsi le informazioni relative a "Indirizzo IP", "User Name" e "Password" del dispositivo di controllo di pannello a contatto.

Utente previsto	Informazioni di login	
Programma di installazione	"Indirizzo IP"	Procurarsi le informazioni dall'amministratore di rete.
	"Nome utente" (User Name)	Per il valore iniziale impostato, fare riferimento al file incluso "Logindata-UTY-DTGxZ1.pdf".
	"Password"	
Amministratore per questa unità	"Indirizzo IP"	Procurarsi le informazioni dall'amministratore di rete.
	"Nome utente" (User Name)	Per il valore iniziale impostato, fare riferimento al file incluso "Logindata-UTY-DTGxZ1.pdf".
	"Password"	
Utente	"Indirizzo IP"	Procurarsi le informazioni per questa unità dall'amministratore.
	"Nome utente" (User Name)	
	"Password"	

# ■ Login

(1) Avviare un browser e immettere l'indirizzo web nella barra degli indirizzi.

Indirizzo della pagina → http:// [Indirizzo IP del DISPOSITIVO DI CONTROLLO DI PANNELLO A CONTATTO]

(2) Quando si preme sul tasto “Enter”, compare la schermata “Touch Panel Controller Login”.



(3) Immettere il nome utente e la password.

(Per il valore iniziale di nome utente e password, consultare il paragrafo “Preparazione”).

(4) Fare clic sul tasto “Login”.

◆ Lo schermo “Monitor Mode” si apre.



## ■ Generalità sul sistema

## Composizione degli schermi di base

Gli schermi del dispositivo di controllo di pannello a contatto offrono 3 funzioni: sorveglianza, controllo e regolazione.

## MONITOR (Capitolo 1)

(Modo del monitor)

## CONTROLLO (Capitolo 2)

### (Controllo delle operazioni)

**IMPOSTAZIONE (per l'Amministratore)**

Regolazione delle operazioni

**IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA (Chapter 3)**



IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA

3-1 Impostazione connessione remota  
3-2 Impostazione mail

**CRONISTORIA (Chapter 4)**



CRONISTORIA

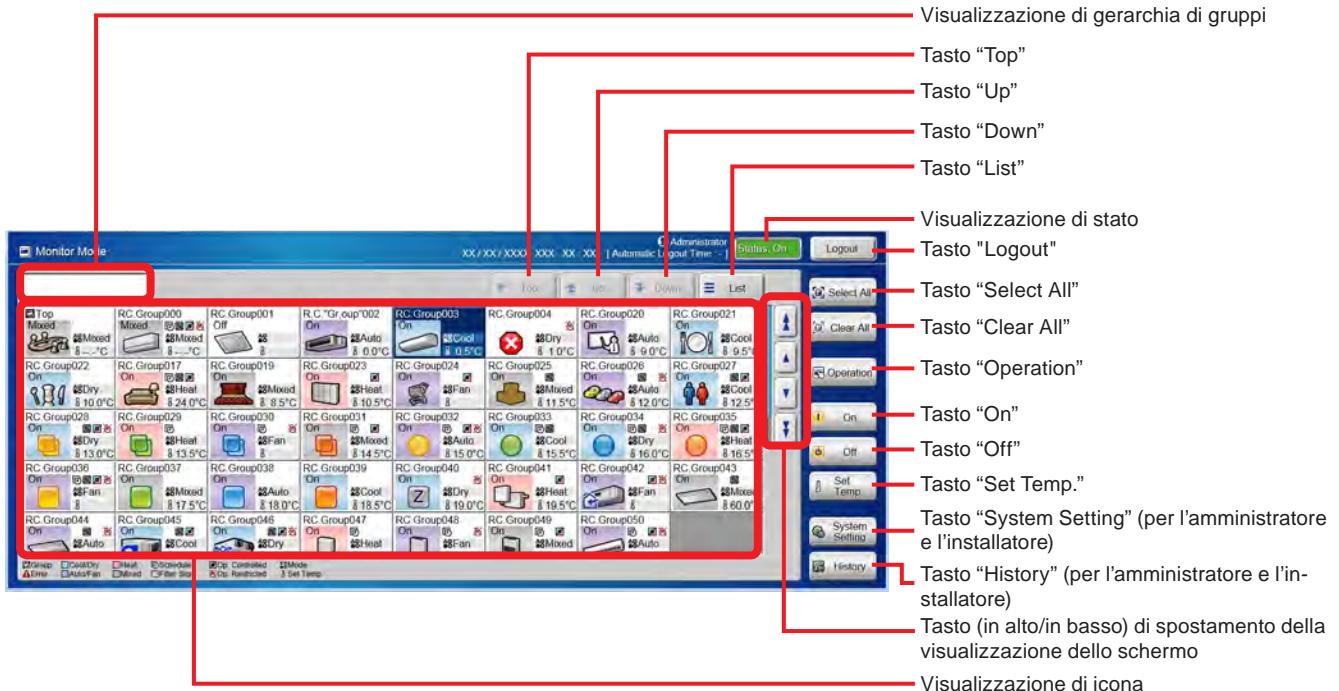
4-1 Visualizzazione di cronistoria

# Capitolo 1 MONITOR

## 1-1 Monitor

### 1-1-1 Schermi principali di modo del monitor

## Monitor Mode (Icon)

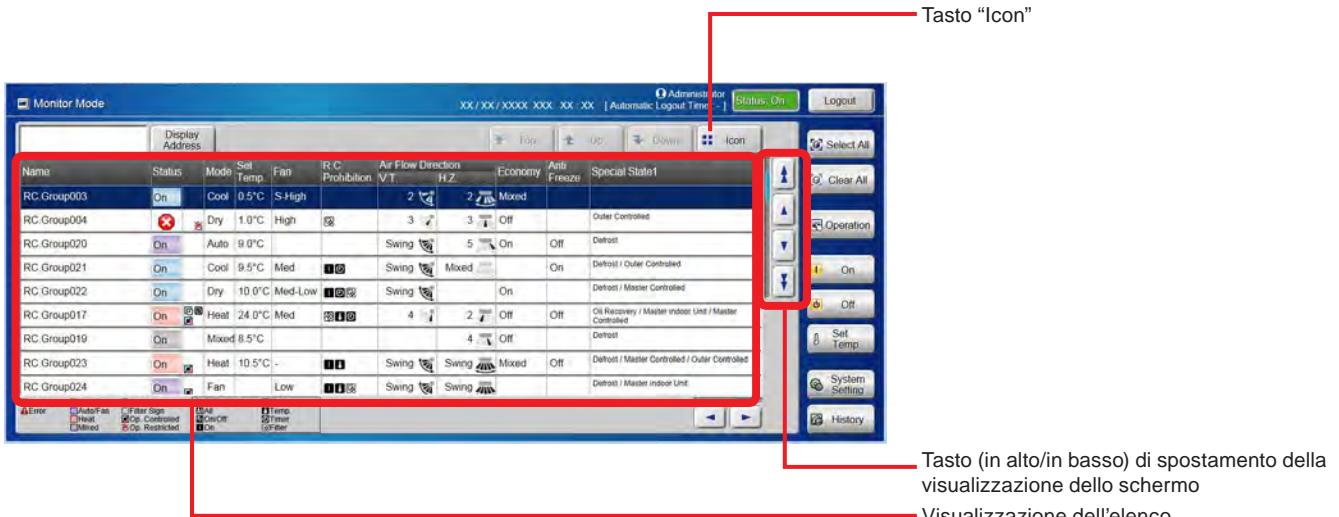


## Note

## **Elenco di visualizzazione di stato “Status”**

<b>Status On</b>	Le unità interne funzionano nel sistema.
<b>Status Off</b>	Tutte le unità interne nel sistema si interrompono.
<b>Status Error</b>	Un errore si è verificato ad una o più unità nel sistema.
<b>Emergency Stop</b>	Una o più unità interne nel sistema si interrompono in emergenza.

## Monitor Mode (List)



## 1-1-2 Commutazione del formato di visualizzazione dello schermo "Monitor Mode"

- Comuta lo schermo "Monitor Mode" a "Icon" o "List".

**1** Quando lo schermo "Monitor Mode" è lo schermo di visualizzazione "Icon", premere il tasto "List".

- ◆ Lo schermo "Monitor Mode" commuta alla visualizzazione "List".

Monitor Mode (Icon)



**2** Quando lo schermo "Monitor Mode" è quello di visualizzazione "List", fare clic sul tasto "Icon".

- ◆ Lo schermo "Monitor Mode" commuta alla visualizzazione "Icon".

Monitor Mode (List)



### Note

#### Descrizione della visualizzazione "Icon".



### Nota

#### Elenco di visualizzazione "Icon"

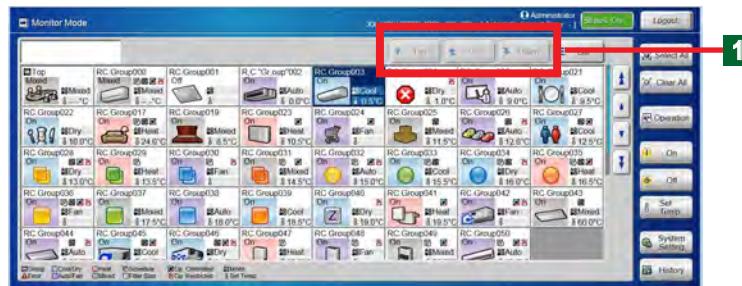
Icona	Nome	Contenuto
	Group	Gruppo
	Error	Errore
	Cool/Dry (Light blue)	Raffreddamento o essiccamiento
	Auto/Fan (Light Purple)	Funzionamento automatico o operazione con ventilatore
	Heat (Light Pink)	Riscaldamento
	Mixed (Light Gray)	I modi d'operazioni multiple sono mescolati nello stesso gruppo.
	Schedule	Il temporizzatore di programma è regolato.
	Filter Sign	Segno d'allarme pulizia del filtro
	Op. Controlled	Il funzionamento delle unità interne ed esterne è sotto controllo.
	Op. Restricted	L'operazione è limitata da qualsiasi funzione.

Icona	Nome	Contenuto
	Mode	Modo d'operazione
	Set. Temp.	Regolare la temperatura
	All	Operazioni "All" del telecomando standard vietate
	On/Off	Operazione "Marcia/Arresto" (ON/OFF) del telecomando standard vietata
	On	Operazione ON del telecomando standard vietata
	Mode	Modalità impostazioni d'operazione del telecomando standard non consentita
	Temp.	Operazione di regolazione della temperatura del telecomando standard vietata
	Timer	Operazione di regolazione del temporizzatore del telecomando standard vietata
	Filter	Operazione di riavvio del filtro del telecomando standard vietata

### 1-1-3 Cambiamento di visualizzazione di gruppi di gerarchia

- 1 Utilizzato quando si cambia la gerarchia dei gruppi visualizzati sullo schermo "Monitor Mode".

Monitor Mode (Icon)



#### Note

I tre tasti seguenti spostano lo schermo di gerarchia di gruppo.

Top	Si sposta alla gerarchia nella parte superiore dello schermo.
Up	Sposta lo schermo alla prossima gerarchia superiore.
Down	Sposta lo schermo alla prossima gerarchia inferiore.

### 1-1-4 Cambiamento del campo di visualizzazione dello schermo "Monitor Mode"

- 1 Fare scroll con lo schermo per mezzo dei tasti in alto/in basso e a destra/a sinistra posizionati sullo schermo "Monitor Mode". Verificare le voci che non possono essere visualizzate su uno schermo mediante scrolling.

Monitor Mode (Icon)



Monitor Mode (List)



## Note

I sei 6 tasti seguenti permettono di fare scroll con lo schermo.

	Fare scroll con lo schermo in alto nelle unità di pagina.
	Fare scroll con lo schermo in basso nelle unità di pagina.
	Fare scroll con lo schermo in alto una linea alla volta.
	Fare scroll con lo schermo in basso una linea alla volta.
	Fare scroll con lo schermo a sinistra una colonna alla volta. (Efficace solo per la visualizzazione d'elenco)
	Fare scroll con lo schermo a destra una colonna alla volta. (Efficace solo per la visualizzazione d'elenco)

## 1-1-5 Selezione e deselectazione di un Gruppo R.C. / Gruppo

### 1 Selezionare il Gruppo R.C. / Gruppo corrispondente.

- ◆ Il Gruppo R.C. / Gruppo selezionato si commuta allo stato selezionato (blu).
- Una volta commutata allo stato selezionato (blu), la selezione è deselectabile.

Monitor Mode (Icon)



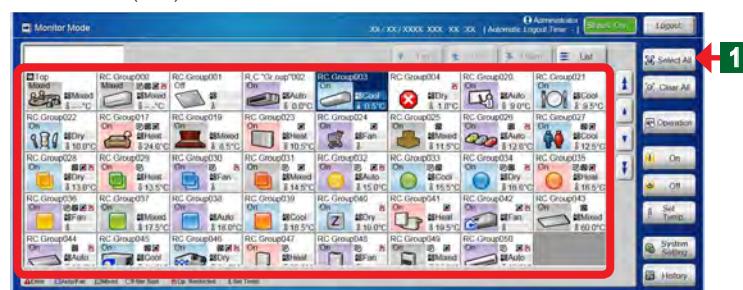
## 1-1-6 Selezione di tutti i Gruppi R.C. / Gruppi

- Selezionare tutti i Gruppi R.C. / Gruppi sullo schermo "Monitor Mode".

### 1 Fare clic sul tasto "Select All".

- ◆ Tutti i Gruppi R.C. / Gruppi selezionati commutano allo stato selezionato (blu).

Monitor Mode (Icon)



## 1-1-7 Deselezione di tutti i Gruppi R.C. / Gruppi

- Deselezionare tutti i Gruppi R.C. / Gruppi sullo schermo "Monitor Mode".

**1** Fare clic sul tasto "Clear All".

- ◆ Tutti i Gruppi R.C. / Gruppi selezionati passano allo stato deselezionato.

Monitor Mode (Icon)



## 1-1-8 Avviamento (On) d'operazione di tutto i Gruppi R.C. / Gruppi

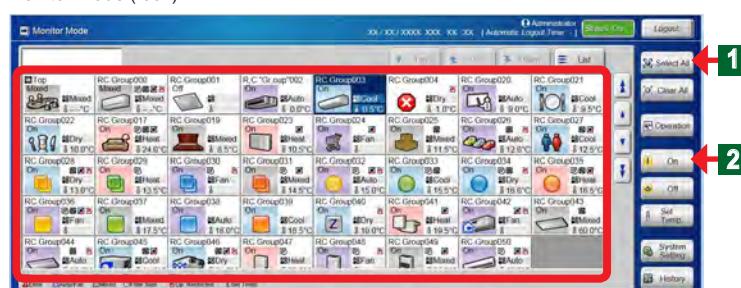
**1** Fare clic sul tasto "Select All".

- ◆ Tutti i Gruppi R.C. / Gruppi sullo schermo "Monitor Mode" sono selezionati (blu).

**2** Fare clic sul tasto "On".

- ◆ L'operazione di tutto i Gruppi R.C. / Gruppi selezionati inizia.

Monitor Mode (Icon)



## 1-1-9 Sospensione (Off) d'operazione di tutto i Gruppi R.C. / Gruppi

**1** Fare clic sul tasto "Select All".

- ◆ Tutti i Gruppi R.C. / Gruppi sullo schermo "Monitor Mode" sono selezionati (blu).

**2** Fare clic sul tasto "Off".

- ◆ L'operazione di tutto i Gruppi R.C. / Gruppi selezionati si interrompe.

Monitor Mode (Icon)



## 1-1-10 Avviamento (On) d'operazione dei Gruppi R.C. / Gruppo selezionati

- Selezionare i Gruppi R.C. / Gruppi corrispondenti dal Gruppo R.C. / Gruppo sullo schermo "Monitor Mode".
- ◆ I Gruppi R.C. / Gruppi passano allo stato selezionato (blu).

**1** Fare clic sul tasto "On".

- ◆ I Gruppi R.C. / Gruppi iniziano a funzionare secondo le condizioni predisposte.

Monitor Mode (Icon)



## 1-1-11 Sospensione (Off) d'operazione dei Gruppi R.C. / Gruppi selezionati

- Selezionare i Gruppi R.C. / Gruppi corrispondenti de Gruppo R.C. / Gruppo que operan sullo schermo "Monitor Mode".
- ◆ I Gruppi R.C. / Gruppi passano allo stato selezionato (blu).

**1** Fare clic sul tasto "Off".

- ◆ Il funzionamento dei Gruppi R.C. / Gruppi selezionate si interrompe.

Monitor Mode (Icon)



## 1-1-12 Impostazione della temperatura

- Impostare la temperatura sulla schermata "Monitor Mode".

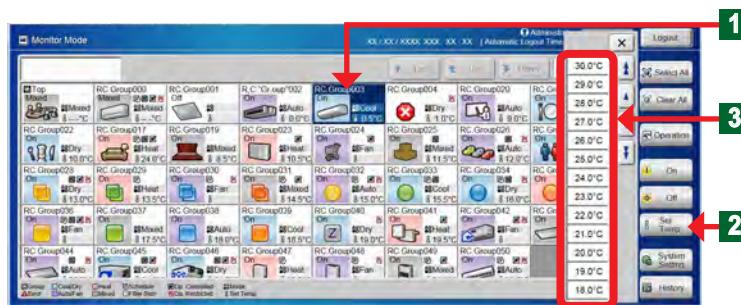
**1** Selezionare i relativi Gruppi R.C./Gruppi dal Gruppo R.C./Gruppo sulla schermata "Monitor Mode".

- I Gruppi R.C./Gruppi diventano lo stato selezionato (blu).

**2** Fare clic sul tasto "Set Temp.".

**3** Fare clic sulla temperatura che si desidera impostare.

- La temperatura viene impostata.



## 1-1-13 Verifica dell'elenco d'errori quando si verifica un errore.

**1** Quando si verifica un errore , la finestra "Error List" si apre nella parte inferiore dello schermo in modalità monitor ( "Monitor mode").

Monitor Mode (Icon) / Error List



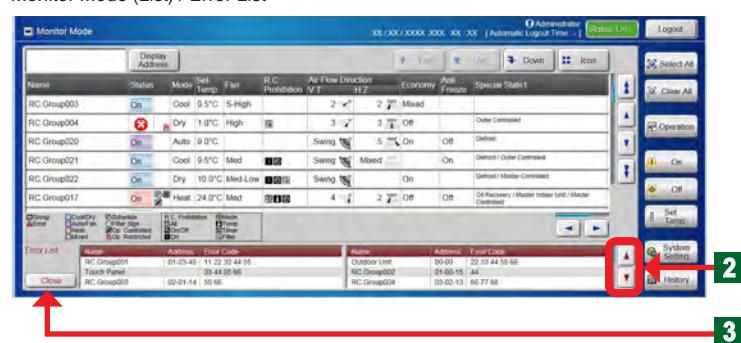
### Nota

Le tre 3 voci "Name", "Address" e "Error Code" sono visualizzate nella finestra "Error List". Le voci sono visualizzate nelle due visualizzazioni "Icon" e "List". Tuttavia, se non c'è neanche un errore, la finestra "Error List" non è visualizzata.

**2** Quando c'è una visualizzazione nascosta nella parte superiore o inferiore della finestra "Error List", fare scroll con la visualizzazione d'elenco in alto o in basso facendo clic su "▲" o "▼".

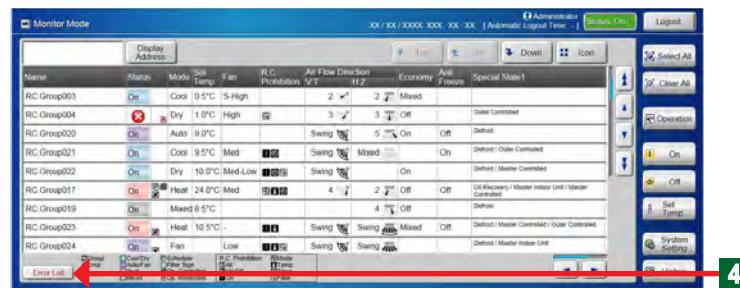
**3** Fare clic sul tasto "Close" per chiudere la finestra "Error List".

Monitor Mode (List) / Error List



- 4** Quando si clicca sul tasto "Error List", si riapre la finestra "Error List".

Monitor Mode (List) / Error List



## Nota

Il tasto "Error List" è visualizzato quando la finestra "Error List" è chiusa.

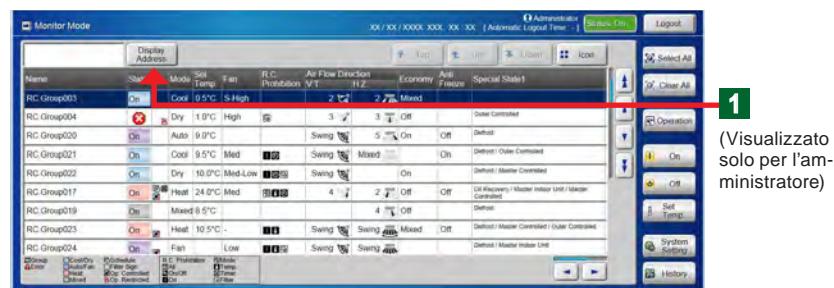
- Il tasto "Error List" rimane costantemente visualizzato fino a che l'errore non sia stato eliminato.

## 1-1-14 Visualizzazione dell'indirizzo unità registrata (solo per l'amministratore)

- Visualizzare la schermata "Monitor Mode (List)".

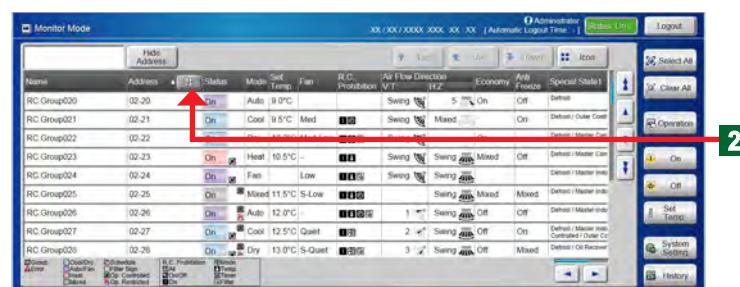
- 1** Fare clic sul tasto "Display Address".

- Viene visualizzato "Unit address" registrato.



- 2** Fare clic sul tasto Ordina.

- Ogni volta che il tasto Ordina viene cliccato, gli indirizzi vengono ordinati in modo ascendente o descendente.



## 1-1-15 Selezione dei Gruppi R.C. / Gruppi da controllare

- Controllare i Gruppi R.C. / Gruppi sullo schermo “Monitor Mode”.

**1** Selezionare i Gruppi R.C. / Gruppi corrispondenti de Gruppo R.C. / Gruppo que operan sullo schermo “Monitor Mode”.

◆ I Gruppi R.C. / Gruppi passano allo stato selezionato (blu).

**2** Fare clic sul tasto “Operation”.

◆ Lo schermo “Operation Setting” si apre.

Monitor Mode (Icon)



Monitor Mode (List)

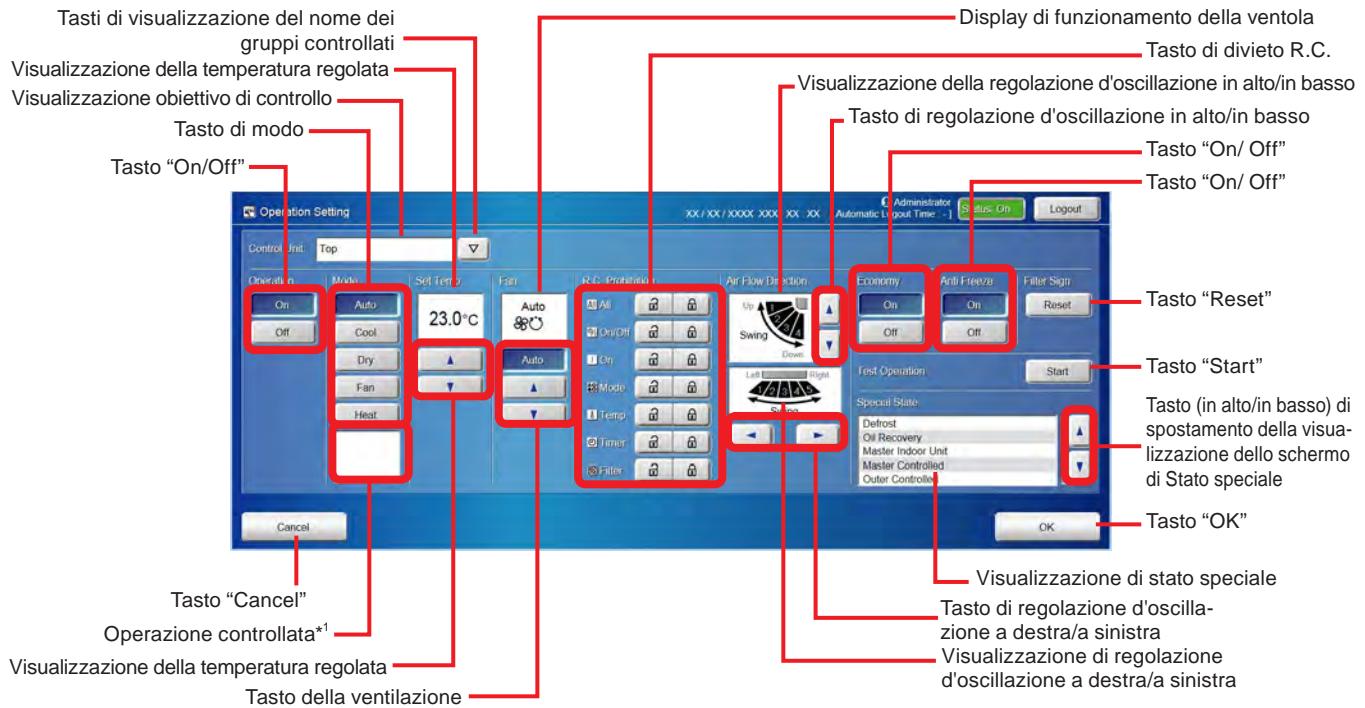
Name	Status	Mode	Set Temp	T in	R.C. Prioritization	Air Flow Direction	V/T	Economy	Anti Frost	Special State1
RC Group003	On	Cool	0.5°C	↓ High	2 ↗	2 ↗	Mixed	Off	Off	User Controlled
RC Group004	Off	Dry	1.0°C	High	3 ↗	3 ↗	Off	Off	Off	User Controlled
RC Group020	On	Auto	9.0°C	Swing	5 ↗	5 ↗	On	Off	Off	Defrost
RC Group021	On	Cool	0.5°C	Med	Swing	Mixed	Off	Off	Off	User Controlled
RC Group022	On	Dry	10.0°C	Med-Low	Swing	Swing	On	Off	Off	Defrost / User Controlled
RC Group017	On	Heat	24.0°C	Med	4 ↗	2 ↗	Off	Off	Off	OK Recovery / Master Index Unit / Master
RC Group019	On	Mixed	8.5°C	-	4 ↗	4 ↗	Off	Off	Off	Defrost / User Controlled / User Controlled
RC Group023	On	Heat	10.5°C	-	Swing	Swing	Mixed	Off	Off	Defrost / User Controlled / User Controlled
RC Group024	On	Fan	Low	Swing	Swing	Swing	Off	Off	Off	Defrost / User Controlled

# Capitolo 2 CONTROLLO

## 2-1 Controllo

### 2-1-1 Schermi principali di controllo

#### Operation Setting



\*1. Visualizza quando la modalità d'operazione è controllata dall'unità principale.

### 2-1-2 Regolazione dell'operazione "Avviamento/Arresto" (On/Off)

**1** Fare clic sul tasto "On".

- La regolazione d'avviamento d'operazione delle unità interne (blu) selezionate è eseguita. Quando si fa clic sul tasto "Off", la regolazione di sospensione dell'operazione è eseguita.

**2** Fare clic sul tasto "OK".

- ◆ La regolazione è stata eseguita.

#### Operation Setting



#### Nota

Quando si fa clic sul tasto "▽" su "Control Unit" nello schermo "Operation Setting", viene visualizzato il Gruppo R.C. / Gruppo selezionato. (Quando due o più "R.C.Group" e "Group" vengono selezionati, è possibile eseguire l'operazione).

## 2-1-3 Regolazione della modalità d'operazione

- 1 Fare clic sul tasto della modalità da selezionare.



### Note

- Quando la funzione non è presente nell'unità obiettivo, la regolazione non può essere selezionata.
- I tasti con operazione vietata non possono essere premuti.
- Quando "Operation Controlled" è visualizzato, non è possibile selezionare il raffreddamento e il riscaldamento.

## 2-1-4 Regolazione della temperatura

- 1 Selezionare la temperatura regolata utilizzando i tasti "▲" e "▼". Verificare la temperatura regolata alla sezione di visualizzazione.



### Note

- Quando si fa clic sul tasto "▲" o sul tasto "▼", la visualizzazione in centigrado (Celsius) aumenta e diminuisce in passi da 0,5°C, mentre la visualizzazione di Fahrenheit aumenta e diminuisce in passi da 1°F.
- L'intervallo di temperatura programmata di riscaldamento da 10°C a 15°C (da 48°F a 58°F) potrebbe non essere regolabile secondo il modello d'unità interna.
- In questo caso, l'intervallo di temperatura regolabile è diverso per ogni modo d'operazione.  
Per gli intervalli di temperatura regolabili, vedi "Setting settable temperature range".

Unità di temperature	Celsius (°C)	Fahrenheit (°F)
Regolare la temperatura (Automatico, Fresco, Secco)	18°C-30°C	64°F - 88°F
Regolare la temperatura (Calore)	10°C-30°C	48°F - 88°F

## 2-1-5 Regolazione del ventilatore (circolazione d'aria)

- 1 Impostare la ventola (flusso d'aria) utilizzando il tasto “▲”, il tasto “▼” e il tasto “Auto”.

Operation Setting



### Nota

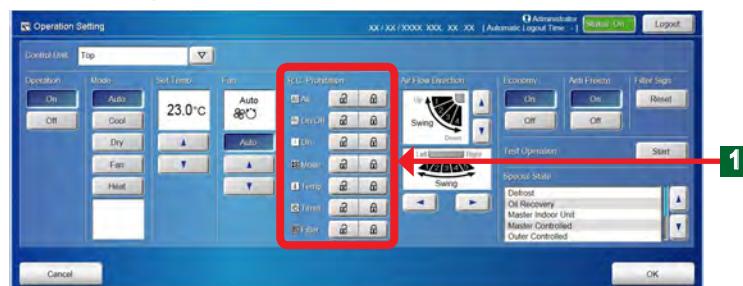
Nella sezione operazione “Fan”, i passaggi per commutare il flusso d'aria variano a seconda del tipo di unità interna da azionare. Per i dettagli, fare riferimento al manuale d'operazione dell'unità interna.

## 2-1-6 Regolazione di divieto R.C.

- Questa regolazione controlla centralmente l'attrezzatura di condizionamento dell'aria impedendo l'operazione dei telecomandi standard collegati ad ogni Gruppo R.C. / Gruppo.

- 1 Selezionare la voce di controllo la cui operazione da un telecomando deve essere impedita, poi fare clic sul tasto.

Operation Setting



### Note

- Le voci che possono essere selezionate sono le 7 voci “All”, “On/Off”, “On”, “Mode”, “Temp.”, “Timer” e “Filter”.
- Quando non è possibile premere il tasto elemento di controllo, non si dispone dell'autorità per effettuare le impostazioni. Verificare con il direttore
- La funzione che può essere regolata in questo caso presenta il contenuto seguente.

Divieto R.C.	Contenuto
All	L'operazione di tutte le funzioni di controllo è permessa o impedita.
On/Off	L'operazione “On/Off” è permessa o impedita.
On	L'operazione “On” è permessa o impedita.
Temp.	L'operazione di “Temperature setting” è permessa o impedita.

Divieto R.C.	Contenuto
Mode	L'operazione di “Operation mode setting” è permessa o impedita.
Timer	L'operazione di “Timer setting” del telecomando è permessa o impedita.
Filter	L'operazione di “Filter reset” è permessa o impedita.

## 2-1-7 Regolazione "Air Flow Direction (up/down)"

- 1 Regolare l'angolo d'oscillazione in alto ed in basso utilizzando il tasto “▲” e “▼”.

→ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ Swings ←

Operation Setting



### Note

- Quando la funzione non è presente nell'unità obiettivo, la regolazione non può essere selezionata.
- Quattro angoli d'oscillazione (1-4) possono essere selezionati nella sezione d'operazione "Up/Down Swing".

## 2-1-8 Regolazione "Air Flow Direction (Right/Left)"

- 1 Regolare l'angolo d'oscillazione a destra ed a sinistra utilizzando il tasto “◀” e “▶”.

→ 1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ Swings ←

Operation Setting



### Note

- Quando la funzione non è presente nell'unità obiettivo, la regolazione non può essere selezionata.
- Cinque angoli d'oscillazione (1-5) possono essere selezionati nella sezione d'operazione "Right/Left Swing".

## 2-1-9 Regolazione dell'operazione “Economy”

- 1 Fare clic sul tasto “On” o “Off”. La regolazione o il ripristino dell'operazione“Economy” è effettuato.

Operation Setting



### Nota

Quando la funzione non è presente nell'unità obiettivo, la regolazione non può essere selezionata.

## 2-1-10 Regolazione dell'operazione “Anti Freeze”

- 1 Fare clic sul tasto “On” o “Off”. La regolazione o il ripristino dell'operazione “Anti Freeze” è effettuato.

Operation Setting



### Note

- Quando la funzione non è presente nell'unità obiettivo, la regolazione non può essere selezionata.
- “Anti Freeze” è una funzione che, a basse temperature, effettua operazioni di riscaldamento per prevenire il congelamento delle tubature d'acqua e delle unità, quando il condizionamento è spento, in zone dove la temperatura esterna potrebbe raggiungere livelli di gelo.  
Se le tubature sono lontane dall'unità o inserite tra mura esterne, questa funzione potrebbe non fornire protezione anti freeze a sufficienza.

## 2-1-11 Ripristino “Filter Sign”

- 1 Fare clic sul tasto “Reset”.

Operation Setting



### Note

- Quando la funzione non è presente nell'unità obiettivo, la regolazione non può essere selezionata.
  - “Filter Sign” indica il livello di pulizia del filtro d'aria propria regolata all'unità interna.
- Ripristinare il segno quando il filtro è stato pulito.

## 2-1-12 Operazione di prova

- 1 Fare clic sul tasto “Start”.

Operation Setting



### Note

- L'operazione di prova dell'unità interna selezionata sullo schermo di “Operation Setting” inizia.
- Ci sono i due 2 seguenti metodi d'operazione di prova di ripristino.
  - ①Ripristino automatico dopo 60 minuti.
  - ②Ripristino quando la sospensione dell'operazione è stata effettuata.

## 2-1-13 Controllo “Special State” di Gruppi R.C. / Gruppi

- 1 Lo stato speciale corrente del sistema è visualizzato alla sezione di visualizzazione “Special State” dello schermo “Operation Setting”.

Operation Setting



### Note

Gli articoli seguenti sono visualizzati alla sezione di visualizzazione “Special State”.

Voci di visualizzazione “Special State”	Contenuto
Stand by (Defrost)	Operazione di sbrinamento
Stand by (Oil Recovery)	Operazione di recupero dell'olio
Under Maintenance	Il sistema è in modalità di manutenzione e l'attrezzatura non può essere operativa.
Master indoor unit	L'unità interna ha il diritto di scelta per il raffreddamento ed il riscaldamento.
Master controlled (indoor unit)	L'unità interna è controllata da una seconda unità interna con diritto di scelta per il raffreddamento ed il riscaldamento.
Outer controlled (indoor unit)	L'unità interna è controllata da un'unità esterna con diritto di scelta per il raffreddamento ed il riscaldamento.
Test Operation	Operazione di prova
Mode Mismatch	Modo diverso
Automatic Addressing	Opera la funzione automatica di indirizzo.

## 2-1-14 Regolazione di chiusura dello schermo “Operation Setting”

- 1 Se “Operation Setting” è completato, fare clic sul tasto “OK”.

- L'operazione di regolazione è effettuata.
- ◆ Lo schermo “Monitor Mode” si chiude.

Operation Setting

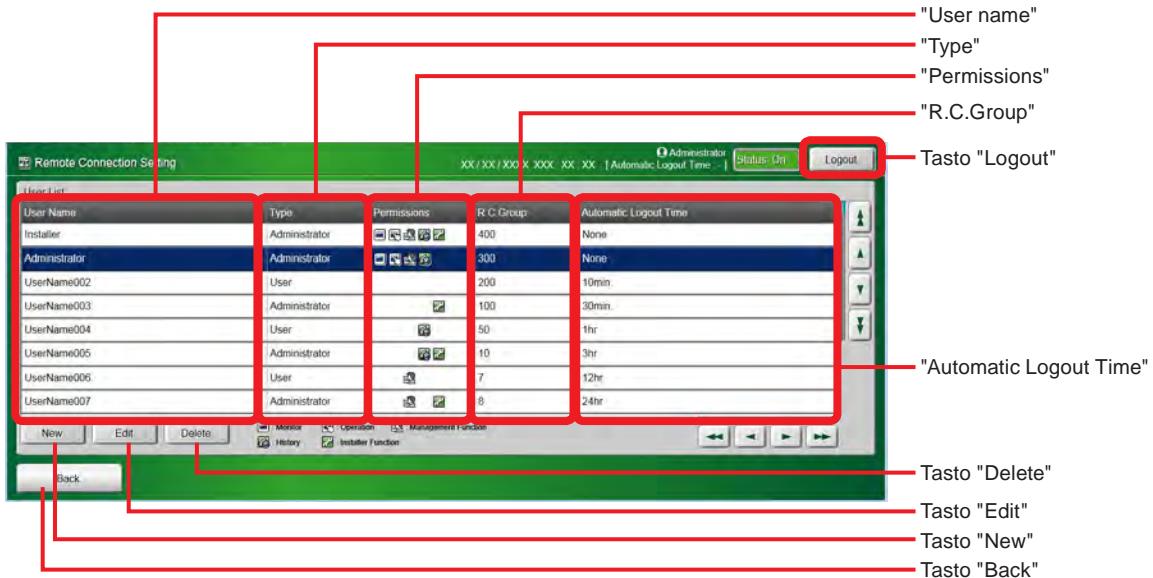


**Le pagine seguenti sono solo  
per l'amministratore e l'installatore.**

# Capitolo 3 IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA

## 3-1 Impostazione connessione remota

### 3-1-1 Schermate principali per l'impostazione connessione remota



### 3-1-2 Registrazione del nuovo utente per la connessione remota

- Registrare l'utente o l'amministratore autorizzato a utilizzare la connessione remota. Impostare le funzioni che possono essere usate e le unità interne che possono essere controllate dall'utente o dall'amministratore.

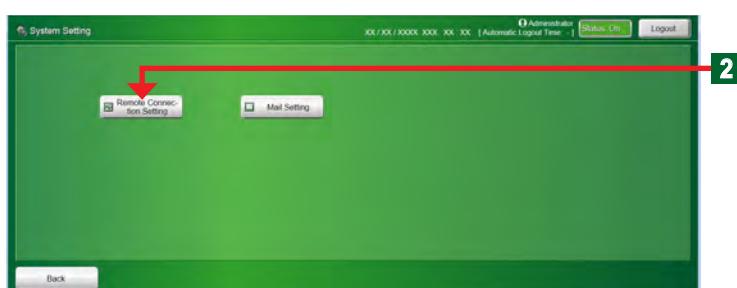
**1** Fare clic sul tasto "System Setting".

- ◆ Lo schermo "System Setting" si apre.



**2** Fare clic sul tasto "Remote Connection Setting".

- ◆ Lo schermo "Remote Connection Setting" si apre.

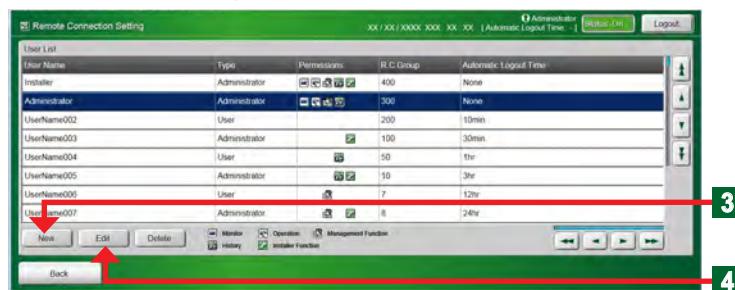


**3** Quando il nuovo utente o l'amministratore viene registrato, fare clic sul tasto "New".

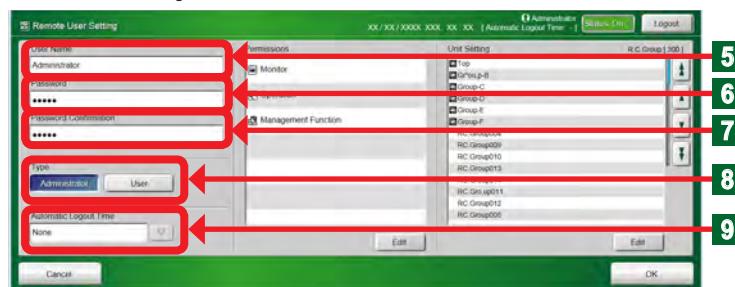
◆ Lo schermo "Remote User Setting" si apre.

(**4** Quando la voce registrata viene modificata, fare clic sul tasto "Edit". Da questo punto, eseguire la stessa operazione).

Remote Connection Setting



Remote User Setting



**5** Immettere il nome utente con la tastiera del PC.

**6** Immettere la password con la tastiera del PC.

**7** Immettere la password nel campo "Password Confirmation". In questo campo, immettere lo stesso carattere della password di **6**.

**8** Selezionare "Administrator" o "User" alla voce "Type".

Se impostata su "User", le funzioni disponibili per l'utente sono limitate.

	Tipo		
	Amministratore	Utente	
Funzioni disponibili	Monitor (Monitor)	Sì	Sì
	Funzionamento (Operation)	Sì/No	Sì/No
	Funzione di gestione (Management Function)	Sì/No	No
	Cronologia (History)	Sì/No	No
	Funzione di installazione (Installer Function)	Sì/No	No
Limite massimo di utenti o di amministratori che possono essere registrati.	4	100	

- Impostare "Automatic Logout Time". (solo quando è selezionato "User")
- Quando "Automatic Logout Time" è impostato e l'operazione non viene eseguita neanche una volta durante il periodo di tempo impostato, questa applicazione viene automaticamente disconnessa.

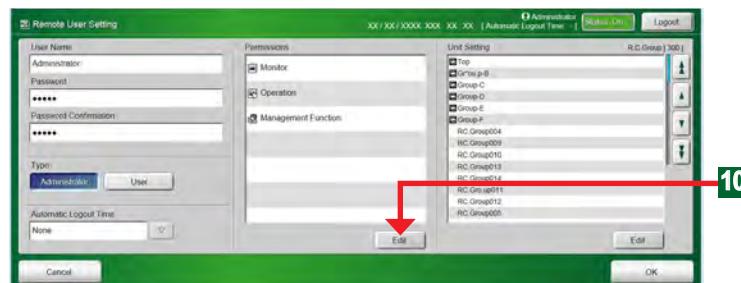
**9** Fare clic sul tasto "▽" nel campo "Automatic Logout Time". Quindi, fare clic sul tempo desiderato dall'elenco visualizzato.

● Impostare “Permissions” (selezione delle funzioni disponibili).

**10** Fare clic sul tasto “Edit”.

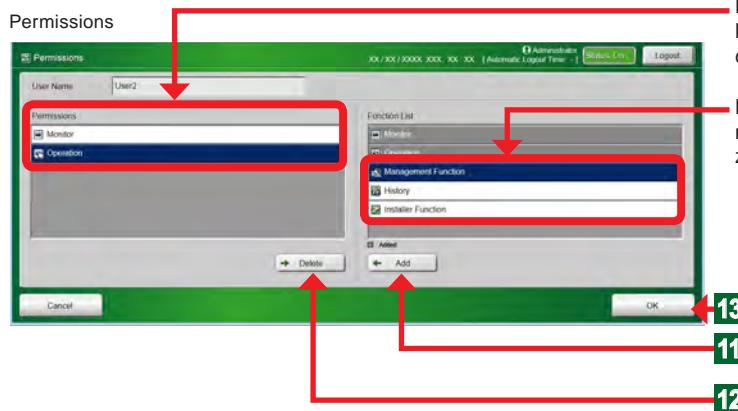
- ◆ Lo schermo “Permissions” si apre.

Remote User Setting



Le funzioni che l’utente può utilizzare vengono visualizzate nel campo “Permissions”.

Le voci visualizzate con caratteri neri in “Function List” sono le funzioni che l’utente può utilizzare.



**11** Quando le funzioni disponibili sono aggiunte, selezionare le funzioni in “Function List” e fare clic sul tasto “Add”.

**12** Quando le funzioni già consentite vengono eliminate, selezionare le funzioni in “Permissions” e fare clic sul tasto “Delete”.

**13** Al termine dell’impostazione, fare clic sul tasto “OK”.

- Impostare “Unit Setting” (selezione delle unità interne disponibili).

**14** Fare clic sul tasto “Edit”.

- ◆ Lo schermo “Unit Setting” si apre.



- Impostare il gruppo R.C. disponibile per l’utente o l’amministratore tramite connessione remota.

**15** Per consentire l’uso di tutte le unità interne collegate, fare clic sul tasto “Registration All”.

Quando si impostano singolarmente le unità interne da usare, fare clic sul tasto “Individual”.

**16** Fare clic su gruppo R.C. o Gruppo consentito per la connessione remota su “Unit List”. (Possono essere selezionate più voci. Le voci selezionate diventano blu.)

**17** Al termine della selezione, fare clic sul tasto “Register”.

- Quando il Gruppo è registrato, tutti i Gruppi R.C. in Gruppo vengono registrati.

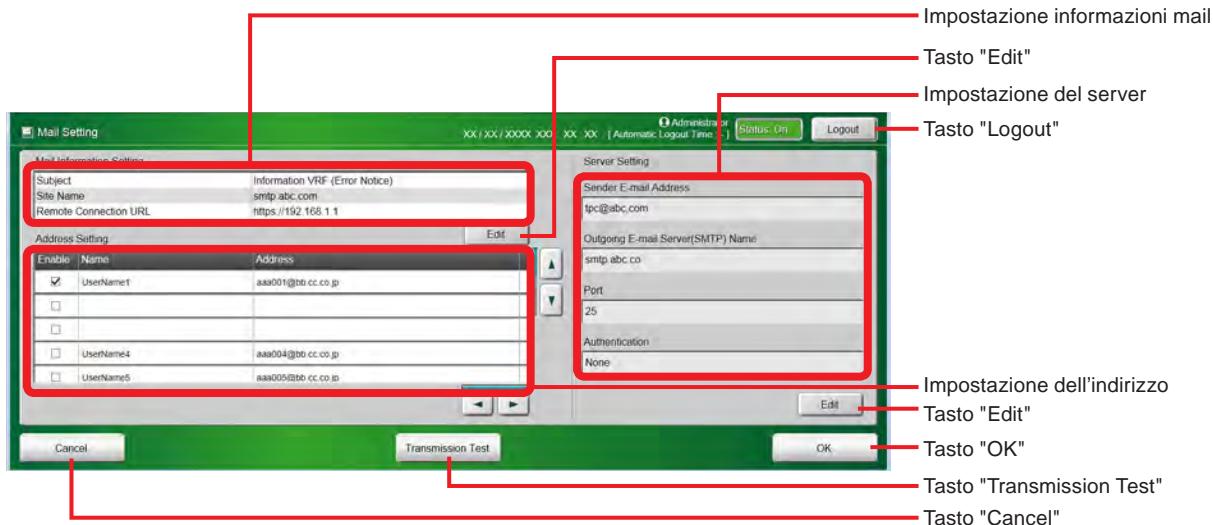
**18** Al termine della registrazione, fare clic sul tasto “OK”.



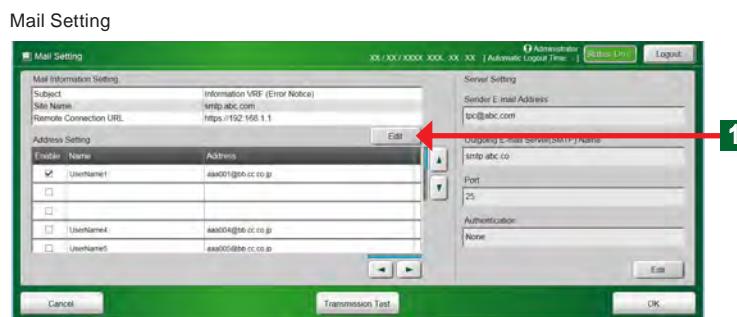
## 3-2 Impostazione mail

- Quando viene generato un errore sul dispositivo di controllo di pannello a contatto o sull'unità esterna o sull'unità interna registrata, è possibile inviare un messaggio e-mail di notifica a un indirizzo preregistrato.
- Questa unità non è dotata delle funzioni di server. Per utilizzare questa funzione, il server SMTP al di fuori di questa unità o del terminale di ricezione e-mail deve essere collegato tramite una rete (LAN).

### 3-2-1 Schermate principali per l'impostazione mail



### 3-2-2 Impostazione delle informazioni mail



- Inserire le informazioni dell'e-mail da inviare.

1 Fare clic sul tasto "Edit" nel campo "Mail Information Setting".

◆ Lo schermo "Mail Information Setting" si apre.



2 Inserire il messaggio ("Subject", "Site Name", e "Remote Connection URL") inviato tramite posta elettronica.

3 Al termine dell'impostazione, fare clic sul tasto "OK".

### 3-2-3 Impostazione delle informazioni sul server

Mail Setting



- **Immettere le informazioni sul server.**

**1** Fare clic sul tasto “Edit” nel campo “Server Setting”.

- ◆ Lo schermo “Server Setting” si apre.

Server Setting

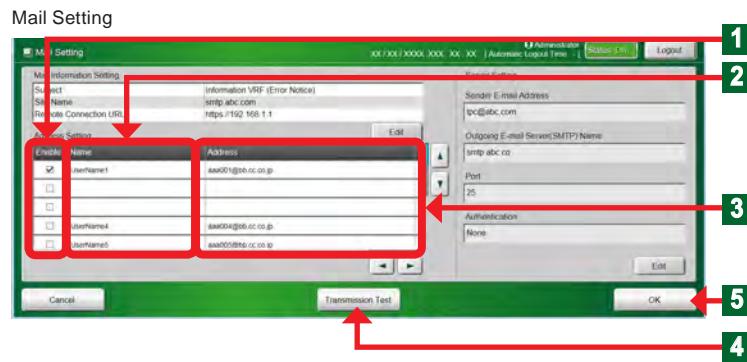


**2** Impostare il server. Immettere “Sender E-mail Address”, “Outgoing E-mail Server (SMTP)”, “Port”, “Authentication”, “Incoming mail (POP3)”, “Account Name” e “Password”.

- Per le informazioni necessarie per l'impostazione, rivolgersi all'amministratore di rete.

**3** Al termine dell'impostazione, fare clic sul tasto “OK”.

### 3-2-4 Impostazione del destinatario dell'e-mail.



#### • Impostare il destinatario dell'e-mail.

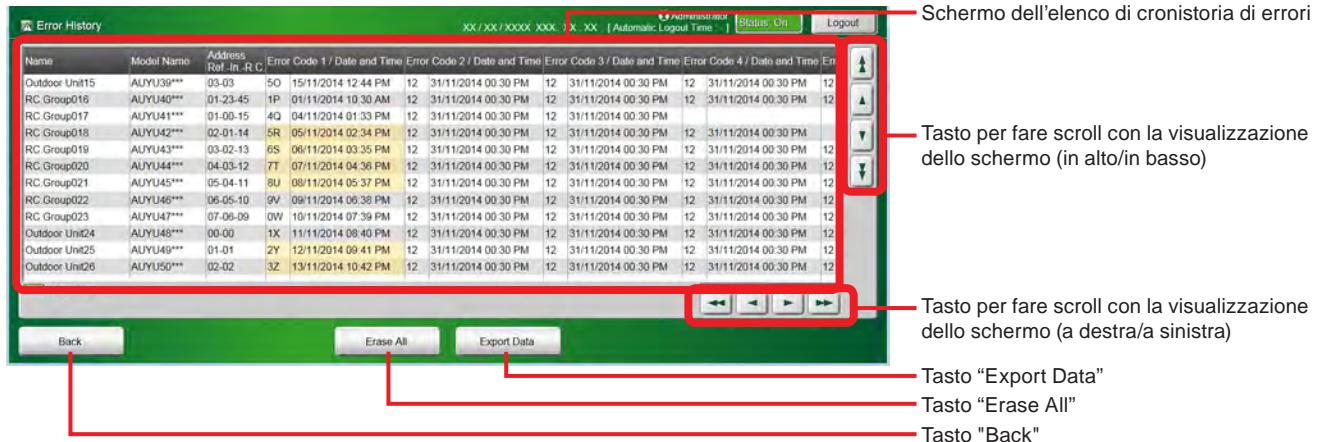
- 1** Controllare la casella di controllo.
- 2** Immettere il nome del destinatario nel campo "Name".
- 3** Immettere l'indirizzo e-mail del destinatario.
- 4** Quando si clicca sul tasto "Transmission Test", è possibile la prova di trasmissione delle informazioni e-mail impostate.
- 5** Al termine dell'impostazione, fare clic sul tasto "OK".

# Capitolo 4 CRONISTORIA

## 4-1 Visualizzazione di cronistoria

### 4-1-1 Schermi principali della regolazione di cronistoria

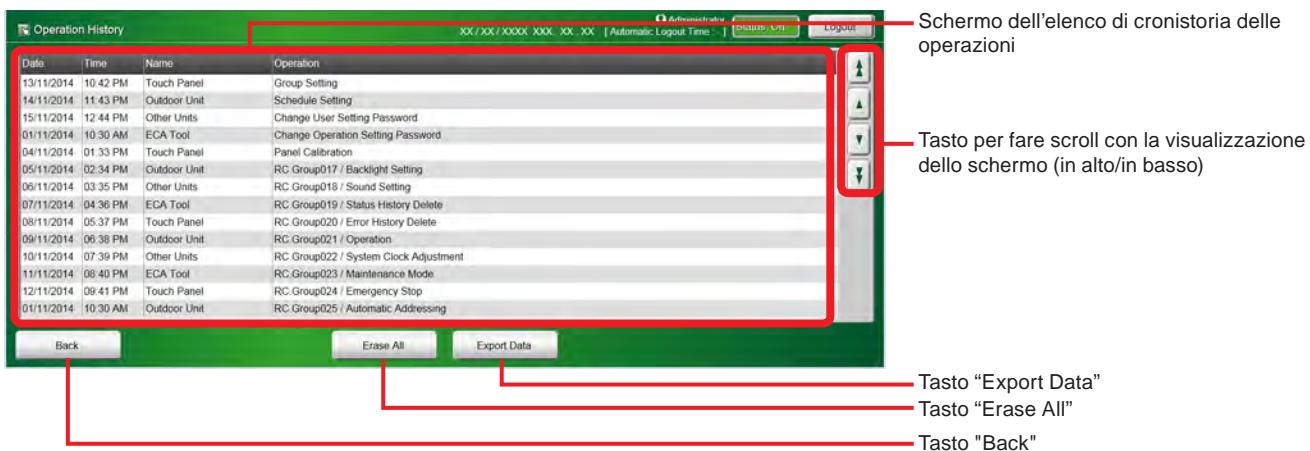
Error History



Status History



## Operation History



## Version



## 4-1-2 Visualizzazione della cronistoria di errori

- Dallo schermo di modo del monitor allo schermo di cronistoria di errori

**1** Fare clic sul tasto "History".

- ◆ Lo schermo "History" si apre.



## Nota

Nello stesso modo come quando si fa clic sul tasto "History" dallo schermo di modo del monitor (Elenco).

## 2 Fare clic sul tasto "Error History".

- ◆ Lo schermo "Error History" si apre.
- "Error History" di ogni unità interna, unità esterna e del dispositivo di controllo di pannello a contatto è visualizzata.

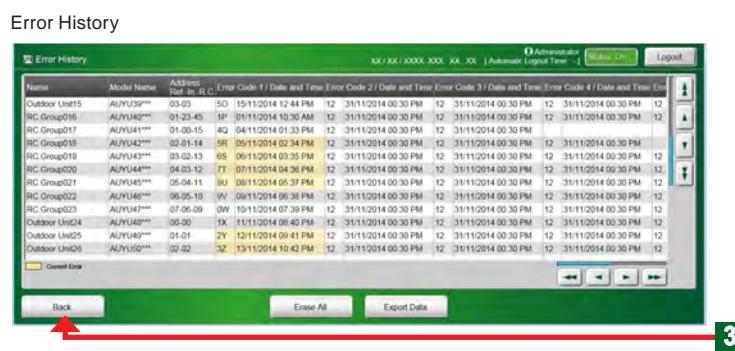


### Note

- Ci sono 4 tasti sullo schermo "History", vale a dire: "Error History", "Status History", "Operation History" e "Version".
- L'indirizzo del sistema refrigerante, l'indirizzo dell'unità interna, l'indirizzo dei telecomandi, la data/l'ora di generazione degli errori ed il codice d'errore fino agli ultimi 10 errori sono visualizzati per ogni unità interna.

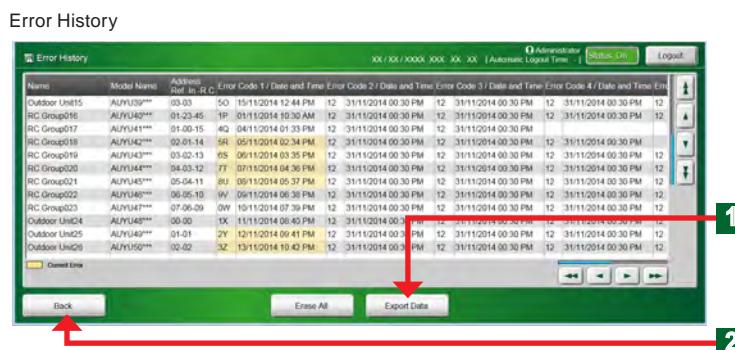
## 3 Al termine della conferma, fare clic sul tasto "Back".

- ◆ Lo schermo "Error History" si chiude.



### 4-1-3 Esportazione dei dati della cronologia errori

## 1 Fare clic sul tasto "Export Data".



### Avviso

Il file viene salvato con il seguente nome nella nell'unità di memorizzazione.  
Er + data + ora

## 2 Fare clic sul tasto "Back".

- ◆ Lo schermo "History" si apre.

#### 4-1-4 Cancellazione di tutti i dati di cronistoria di errori

**1** Fare clic sul tasto "Erase All".

- ◆ Lo schermo "Erase All" si apre.

Error History

Name	Model Name	Address	Error Code 1 / Date and Time	Error Code 2 / Date and Time	Error Code 3 / Date and Time	Error Code 4 / Date and Time	Err
Outdoor Unit15	AUYU39***	03:03	50 15/12/2014 12:44 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group016	AUYU40***	01:23:45	1P 09/12/2014 10:30 AM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group017	AUYU41***	01:00:15	40 04/12/2014 01:33 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group018	AUYU42***	02:51:14	5R 05/12/2014 02:34 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group019	AUYU43***	03:02:13	6S 09/12/2014 03:35 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group020	AUYU44***	04:03:12	7T 07/12/2014 04:36 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group021	AUYU45***	05:54:10	8U 08/12/2014 05:27 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group022	AUYU46***	06:55:10	9W 09/12/2014 06:36 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
RC_Group023	AUYU47***	07:00:09	0W 10/12/2014 07:39 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
Outdoor Unit04	AUYU48***	08:00:09	1X 11/12/2014 08:45 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
Outdoor Unit05	AUYU49***	01:01	2Y 12/12/2014 09:41 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12
Outdoor Unit06	AUYU50***	02:02	3Z 13/12/2014 10:42 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12 31/12/2014 00:30 PM	12

**2** Fare clic sul tasto "OK".

- ◆ Tutta la cronistoria di errori salvata è cancellata.

Erase All



**3** Fare clic sul tasto "Back".

- ◆ Lo schermo "History" si apre.

## 4-1-5 Visualizzazione della cronistoria di stato

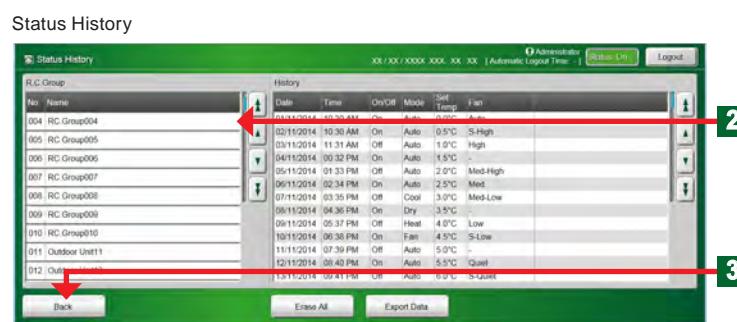
### 1 Fare clic sul tasto "Status History".

- ◆ Lo schermo "Status History" si apre.
- "Status History" di ogni unità interna è visualizzato.



### 2 Fare clic sul nome di gruppo R.C. che si vorrebbe confermare dall'elenco di gruppo RC.

- ◆ La visualizzazione del nome selezionato si evidenzia in blu.
- ◆ Il dato di registrazione di "Status History" del gruppo RC è visualizzato a destra dello schermo.



### Nota

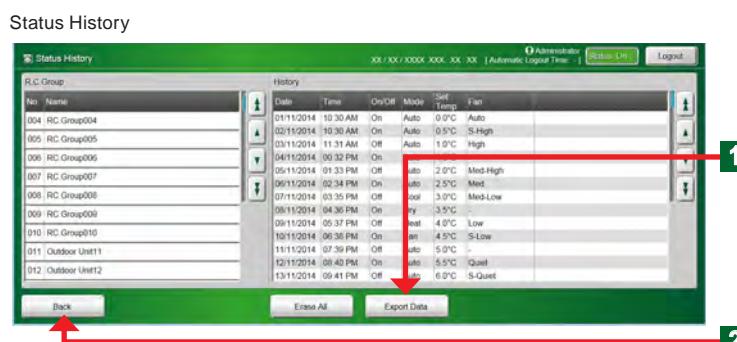
Vengono visualizzati i dati che si estendono fino alle ultime 100 voci della data, dell'ora e dello stato d'operazione ("Marcia/Arresto" [On/Off]), modo d'operazione, regolazione di temperatura, circolazione d'aria) del gruppo RC selezionato.

### 3 Al termine della conferma, fare clic sul tasto "Back".

- ◆ Lo schermo "History" si apre.

## 4-1-6 Esportazione dei dati della cronologia stato

### 1 Fare clic sul tasto "Export Data".



### Avviso

Il file viene salvato con il seguente nome nella nell'unità di memorizzazione.

Dr + date + time

**2** Fare clic sul tasto "Back".

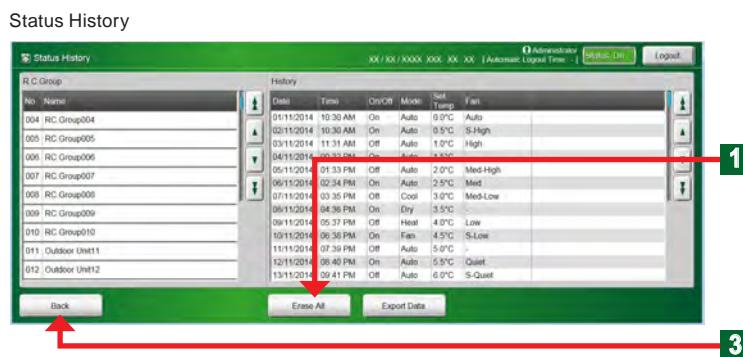
- ◆ Lo schermo "History" si apre.

#### 4-1-7 Cancellazione di tutti i dati di cronistoria di stato

- Cancellare i dati di "Status History".

**1** Fare clic sul tasto "Erase All".

- ◆ Lo schermo "Erase All" si apre.



**2** Fare clic sul tasto "OK".

- ◆ Tutta la cronistoria di stato salvata è cancellata.



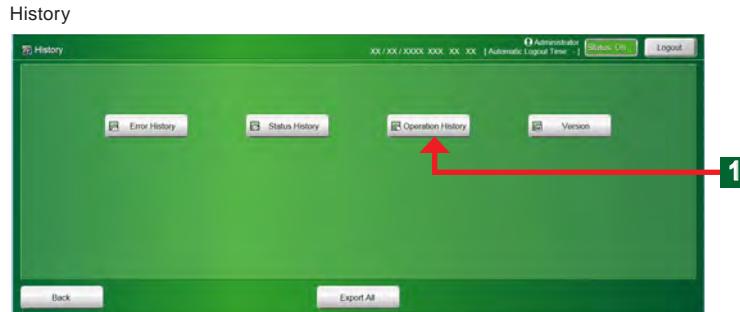
**3** Fare clic sul tasto "Back".

- ◆ Lo schermo "History" si apre.

## 4-1-8 Visualizzazione della cronistoria delle operazioni

### 1 Fare clic sul tasto "Operation History".

- ◆ Lo schermo "Operation History" si apre.
- Il contenuto dell'operazione dell'altra attrezzatura dal dispositivo di controllo di pannello a contatto ed il contenuto di regolazione dei cambiamenti eseguiti dal dispositivo di controllo di pannello a contatto possono essere verificati.



### Nota

L'operazione della data e dell'ora è stata eseguita, le unità che hanno effettuato un cambiamento ed il contenuto dell'operazione sono visualizzati fino alle ultime 100 voci.

- ◆ La conferma è completata.

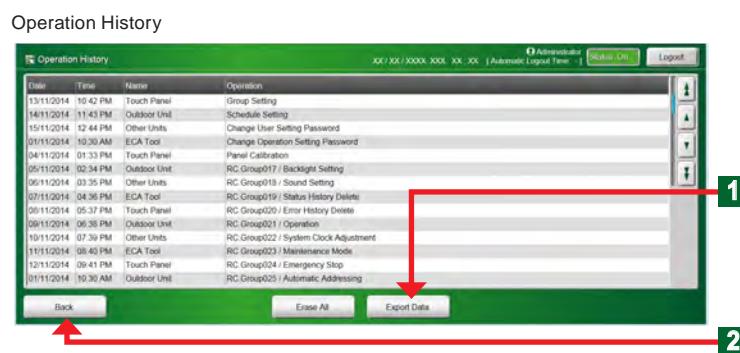
### 2 Al termine della conferma, fare clic sul tasto "Back".

- ◆ Lo schermo "History" si apre.



## 4-1-9 Esportazione dei dati della cronologia funzionamento

### 1 Fare clic sul tasto "Export Data".



### Avviso

Il file viene salvato con il seguente nome nella nell'unità di memorizzazione.

Op + date + time

**2** Fare clic sul tasto "Back".

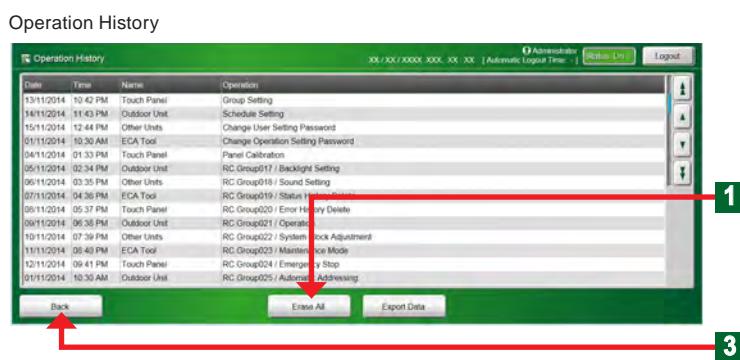
- ◆ Lo schermo "History" si apre.

#### 4-1-10 Cancellazione di tutti i dati di cronistoria delle operazioni

- Cancellare i dati di "Operation History".

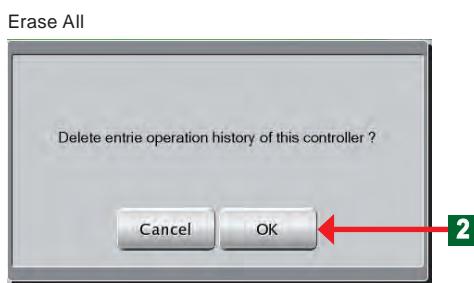
**1** Fare clic sul tasto "Erase All".

- ◆ Lo schermo "Erase All" si apre.



**2** Fare clic sul tasto "OK".

- ◆ Tutta la cronistoria delle operazioni salvata è cancellata.



**3** Fare clic sul tasto "Back".

- ◆ Lo schermo "History" si apre.

## 4-1-11 Visualizzazione dell'informazione di versione

**1** Fare clic sul tasto “Version”.

- ◆ Lo schermo “Version” si apre.
- Verificare il contenuto della versione del software del dispositivo di controllo di pannello a contatto.



### Nota

L'informazione della versione del software del dispositivo di controllo di pannello a contatto può essere verificata allo schermo “Version”.

- ◆ La conferma è completata.

**2** Al termine della conferma, fare clic sul tasto “Back”.

- ◆ Lo schermo “History” si apre.



## Capitolo 5 ALTRI DATI

### 5-1 Codice di errori

•Per i dettagli sugli errori d'unità interne o esterne quando si verifica il contenuto degli errori, riferirsi ai codici di errori in ogni manuale d'installazione.

Codice di errori	Contenuto
16.1	Errore di collegamento della cartella di CI di trasmissione
16.3	Errore di comunicazione LAN
16.4	Errore di comunicazione di rete d'unità periferica
17.1	Errore ripartizione d'onere d'elettricità
C1.1	Errore della cartella di CI principale
C2.1	Errore della cartella di CI di trasmissione
C3.1	Errore della cartella di CI 1
C8.1	Errore del dispositivo d'immissione
CF.1	Errore del connettore esterno (memoria USB)